

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 52 (1955)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** La vie de nos sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

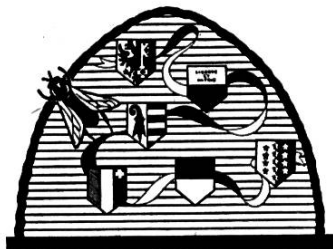
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

tant et facilite souvent notre tâche. Enfin, nous nous en voudrions d'oublier le service sanitaire cantonal, ses chefs : M. le Dr Jaccottet, M. le Dr Bouvier ainsi que ses collaborateurs, qui par leur amabilité contribuent pour une large part à faciliter notre tâche. Nous leur adressons nos sincères remerciements.

A. VALET, Inspecteur cantonal.



## LA VIE DE NOS SECTIONS

---

### Comptes rendus

#### Section de l'Orbe

Dimanche 10 juillet, 7 heures du matin : au bas des sombres sapinières du Suchet sur lesquelles une légère bise roule de tristes nuages, Zoell et son héritier s'affairent autour de la grosse chaudière du syndic Werly. On tisonne et le feu jaillit. Un ronronnement d'auto grim pant le raidillon caillouteux et le président Cuendet, de Baulmes, débarque de sa petite Simca nerveuse. D'un air un peu renfrogné, on scrute le ciel pesant. Quel temps fera-t-il ? N'aurait-on pas dû renvoyer au 17 ? C'est qu'aujourd'hui dès 10 heures, la section de l'Orbe a sa sortie d'été en famille au stand de Lignerolle, qui se campe en temps normal en face d'un paysage incomparable.

8 heures moins un quart : on met cuire la soupe aux pois, corsée des produits succulents sortis de l'étal de notre maître charcutier et caissier de section : Caillachon de Rances. 10 heures : à nos pieds, les cloches du village sonnent le sermon, mais pas pour nous. La chaudière exhale déjà un fumet alléchant ; le ciel esquisse de timides sourires et les premiers arrivants émergent de la pente, à pied, à vélo, à moto ou sur quatre roues. Voilà notre vétéran de Romainmôtier : Louis Abrezol, sac au dos, canne en main, avec à peu près deux heures de marche dans les jambes, un fidèle de nos assemblées apicoles qui fête aujourd'hui même ses septante-cinq ans. On se salue. Les mains se serrent. Les prévisions sont optimistes et notre musicien bénévole entame sur son accordéon des airs émoustillants.

Midi : les estomacs insistent. On sort du stand quelques tables branlantes. On s'installe. On tire des sacs les couverts, et, la soupe aux pois, appétissante, onctueuse et gratuite, coule dans les assiettes à pleins bords, après l'apéritif dont il ne faut rien dire. Le menu est complété par un jambon, débité en rations copieuses, arrosées d'un « Vinzel » ralliant tous les suffrages. Le soleil est maintenant en pleine action. Il faut « tomber la veste » comme on dit derrière ces monts, et le paysage se découvre un peu.

2 heures : après la sieste, sous les sapins, les jeux s'organisent. La course aux sacs réserve des surprises. Les jeunes et les vieux, les maigres et les gras entrent tour à tour dans la lice et font des prodiges d'équilibre. D'autres, à l'écart, tiennent fidèle compagnie à notre petit blanc. 4 heures : la dislocation s'amorce. Discours sommaires : le président remercie le syndic Werly de Lignerolle, un des nôtres, d'avoir grandement facilité l'organisation de cette rencontre et félicite le vétéran Abrezol. Enfin, il ne reste bientôt plus sur les lieux où s'est déroulée une journée si agréable, que deux ou trois « pedzes » qui se lamentent sur le piteux résultat de la campagne apicole. Cependant, près de ces forêts profondes de sapins fleurant bon la résine, ils se prennent encore à espérer une miellée possible qui remplira les hausses jusqu'au bord.

G. SERGY.

## La sortie de la section d'Apiculture d'Ajoie

Le 28 juillet, 106 apiculteurs dont une dizaine provenaient de la section sœur Jura-Nord se rendaient à Boncourt, pour visiter les usines Burrus. Gracieusement introduits par M. le directeur Freléchoux, nos sociétaires visitent les usines par groupes. Depuis l'arrivage des tabacs étrangers en boucots, et des tabacs indigènes de la récolte 1955, nous eûmes l'occasion de tout visiter, triage des feuilles, séchage, coupage, puis fermentation, enfin la fabrication elle-même de la cigarette, du tabac en paquet ou en rouleaux. Le comité d'Ajoie remercie vivement la Direction des usines Burrus ainsi que nos guides de la gentillesse avec laquelle nous avons été reçus.

Après un dîner succulent à l'hôtel de la Locomotive à Boncourt, ce fut le départ à travers les villages industriels de la Franche-Comté pour la visite des usines Peugeot de Sochaux. Que dire de cette visite ? Tout est colossal, presses gigantesques, ateliers s'étendant à perte de vue, travail s'effectuant à la chaîne sur les données d'une technique ultra-moderne. Ici aussi l'accueil fut charmant. Un merci tout spécial, au chef de la firme, M. J.-P. Peugeot.

Rentrés en Suisse par La Motte, après avoir remonté la pittoresque vallée du Doubs sur une cinquantaine de kilomètres, les congressistes s'arrêtèrent à Saint-Ursanne.

En somme journée dont on parlera longtemps dans la section et qui pourtant aurait été certainement plus réussie, si son président M. L. Goffinet avait pu y participer. B.

## Société d'apiculture du Jura-Nord

Cours pour *débutants* donné par M. Jos. Etique, Courroux.

Comme chaque année, la société d'apiculture du Jura-Nord avait organisé un cours d'apiculture pour débutants. Elle en avait confié la direction à M. Jos. Etique, maître d'apiculture à l'École d'agriculture de Courtemelon.

Faut-il dire à ceux qui le connaissent, le plaisir que nous éprouvions à nous retrouver le samedi, pour écouter le « papa » Etique nous initier à la vie des abeilles ? Successivement nous traitâmes du développement des colonies au printemps, de la formation des essaims, de l'élevage des reines, et de l'hivernage. Tout exposé était suivi d'une application pratique. Les réalisations, surtout dans le domaine de la formation des essaims et de l'élevage des reines ont été particulièrement réussies. Chacun, dans son for intérieur souhaitait pouvoir en faire autant !

A nous sept, tous débutants, M. Etique, hormis tout ce qu'il nous appris, a surtout su nous communiquer le « feu sacré », l'amour des abeilles, n'est-ce pas là l'essentiel ? M. Etique, veuillez trouver ici, les sentiments de profonde reconnaissance de vos élèves du cours 1955.

Un participant : P. Cordey.

## Convocation

### Société genevoise d'apiculture

*Réunion mensuelle.* — Lundi 12 septembre 1955, 20 h. 30 précises au local, Rue de Cornavin 4.

*Sujet :* Généralités et historique de l'apiculture.

*Contrôle du miel.* Les membres de la Genevoise qui ont du miel à contrôler sont priés de s'adresser de suite au Président, Chemin d'Aïre, 138, Genève.

*Sortie d'automne.* Veuillez réserver la date du 25 septembre pour notre sortie d'automne. Le programme vous parviendra ultérieurement.

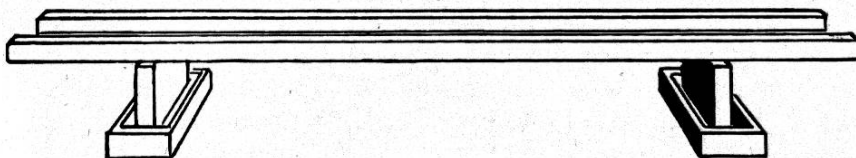


N'oubliez pas  
de commander les  
boîtes à miel CAFAG,  
dont la qualité  
traditionnelle  
est à des prix  
toujours avantageux.  
Livrables du stock,  
avec ou sans  
impression  
lithographique  
4 couleurs.

**CAFAG, Fabr. de cartonnages S. A. Fribourg**

Téléphone (037) 2 13 13

**Supports de ruches (en ciment) modèle « Cornaz, Allaman »**



avec auget pour protection contre les fourmis et abreuvement des abeilles.

Poutrelles de 300 cm.

PRIX : supports, Fr. 8.30 pièce ; poutrelles, Fr. 10.80 pièce ;  
départ Allaman (emballages à retourner franco)

**L. CORNAZ & FILS, ALLAMAN (Vd) Téléphone 7.70.38**

Nous achetons au prix officiel

**MIEL DU PAYS, GARANTI PUR, CONTOLÉ**

et provenant de la récolte 1955.

Faire offres avec échantillons à la

**SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS ZURICH**

Postfach Ind. 189, Zurich 5